

Mietzner, A. & A. Storch. 2025. *Koloniale Kontinuitäten. Afrikabilder und Tourismus in der deutschen Provinz*. Bielefeld: Transcript.

Storch, A. & A. Mietzner. 2021. *The Impact of Tourism in East Africa: A Ruinous System*. Bristol: Channel View Publications.

Fleisch, Axel, Angelika Mietzner, Nico Nassenstein & Anne Storch. 2020. *Worte, Stimmen, Räume: Eine Einladung*. Mit einem Beitrag von Ingo H. Warnke. Special Issue 4 of The Mouth.

Mietzner, A. 2016. *Cherang'any - A Kalenjin Language of Kenya*. Cologne: Köppe.

Mietzner, A. 2013. *Cherang'any–English and English–Cherang'any Dictionary*. Cologne: Köppe.

Mietzner, A. 2009. *Raum und Deixis in nilotischen Sprachen: Raumkonzepte – Direktionalität – Perspektiven*. Cologne: Köppe.

### **Edited volumes**

Hollington, Andrea, Nico Nassenstein, Angelika Mietzner, Anne Storch & Sara Zavaree (eds.). 2020. *The Other's Other*. Special Issue of Postcolonial Linguistics.

Mietzner, A. & A. Storch (eds.). 2019. *Linguistic Entanglements, Emblematic Codes and Representation in Tourism*. Bristol: Channel View Publications.

Mietzner, A. & A. Storch (eds.). 2015. *Nilo-Saharan Languages: Description and Modelling*. Köln: Köppe.

Mietzner, A. & U. Claudi (eds.). 2012. *Directionality in Grammar and Discourse: Case Studies from Africa*. Köln: Köppe.

Mietzner A. and Y. Treis (eds.). 2007. *Encoding motion. Case studies from Africa*. APAL 5.

Vossen, Rainer, A. Mietzner & A. Meissner 2000. „Mehr als nur Worte...“ *Afrikanistische Beiträge zum 65. Geburtstag von Franz Rottland*. Cologne: Köppe.

### **Articles**

Mietzner, A. Forthcoming. Linguistic repertoires and power relations in tourism in Africa. In Fiona Mc Laughlin (ed.). *The Oxford Handbook of Language in African Society*. Oxford: Oxford University Press.

Mietzner, A. 2025. Forthcoming. Changing perspective: Reciprocity, envy and master narratives about them in a Digo community in Tiwi, Kenya. In: Faraclas, Nick, Anne Storch & Viveka Velupillai (eds.). *Hospitable Linguistics*. Bristol: Multilingual Matters.

- Mietzner, A. 2023. Tiwi crime story: Murder in Tiwi. *The Mouth* 11.
- Mietzner, A. & C. Rottland. 2021. The language of sharing practices among the Digo community in Tiwi, Kenya. *The Mouth* 9, 32-47.
- Mietzner, A. 2021. Tomorrow Means No: The Transfer of Swahili Linguistic Practices into Tourist Settings. *Journal of Postcolonial Linguistics*, 4, 13–29.
- Sara Zavaree, A. Storch, N. Nassenstein, A. Hollington & A. Mietzner. 2021. Phantasy, Resistance and Alienation in Language and Discourse: An Introduction. *Journal of Postcolonial Linguistics*, 4, 1–12.
- Mietzner, A. & A. Storch. 2020. Beaches of Hope, Beaches of Despair. *The Mouth* 7: 158-208.
- Fleisch, A. & A. Mietzner. 2020. Black Panther und Wakanda. Eine sprachwissenschaftliche Auseinandersetzung. In: Fleisch, A., A. Mietzner, N. Nassenstein & A. Storch (eds). *Worte, Stimmen, Räume. Eine Einladung. The Mouth* special issue 4: 73-108.
- Mietzner, A. 2020. Found and lost paradise: Bad language at a beach in Diani, Kenya. In: Nassenstein, Nico & Anne Storch (Eds.). *Swearing and Cursing – Contexts and Practices in a Critical Linguistic Perspective*. Berlin: De Gruyter Mouton, pp. 239-258.
- Mietzner, A. & A. Storch. 2019. This is not about cannibals. *The Mouth* 4, pp. 173-191.
- Mietzner, A. 2019. Cameras as barriers of understanding: Reflections on a philanthropic journey to Kenya. In: Mietzner, A. & A. Storch. *Language and Tourism in Postcolonial settings*. Bristol: Channel View Publications, pp. 66-80.
- Mietzner, A. & A. Storch. 2019. Linguistic entanglements, emblematic codes and representation in tourism: Introduction . In: Mietzner, A. & A. Storch. *Language and Tourism in Postcolonial settings*. Bristol: Channel View Publications, pp. 1-17.
- Mietzner, A. 2019. Secrecy, sacredness and unveiling of the Kalenjin cultural initiation rites. In: Aikhenvald, Alexandra Y. et al. *Creativity in Language*. Special issue of International Journal of Language and Culture 6:1. Amsterdam: Benjamins, pp. 63-82.
- Mietzner, A. & A. Storch. 2018. Everyday rituals: On describing language, and on being indirect in Nilotic. In: Schröder, Helga & Prisca Jerono (eds.). *Nilo-Saharan Issues and Perspectives*, (NILO-SAHARAN Linguistic Analyses and Documentation, Volume 30), Cologne: Köppe, pp. 211-224.
- Lisanza, B. & A. Mietzner. 2018. Tuk-tuk slogans in the coastal towns of Kenya: A glimpse behind communication practices on three wheels. *The Mouth* 3, pp. 140-153.
- Mietzner, A., N. Nassenstein, N. Schneider, A. Storch & J. Traber. 2017. Malleable Words. *The Mouth* 1, pp. 12-19.

- Mietzner, A. 2017. Mein Ballermann - Eine hervorragende Fernbeziehung. *The Mouth* 2, pp. 33-45.
- Mietzner, A. 2017. Emotion and Society. Experiences from Cherang'any (Kalenjin). In: Storch, Anne. *Consensus and Dissent: Negotiating Emotion in the Public Space*. Amsterdam: Benjamins.
- Mietzner, A. 2015. The philosophy of walking: motion and the verbs of walking in Cherang'any (Kalenjin). In: Storch, Anne & A. Mietzner (eds.). *Nilo-Saharan Languages: Description and Modelling*. Cologne: Köppe, pp. 199-210.
- Mietzner, A. 2015. Place names and place naming strategies in the Kalenjin (S. Nilotic) cultural landscape, with special focus on the Cherang'any. In: Osamu Hieda (ed.) 2015. *Information Structure and Nilotic Languages* (Studies in Nilotic Linguistics. Vol. 10). Tokyo: Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, pp. 209-223.
- Mietzner, A. 2012. Spatial orientation in Nilotic languages and the forces of innovation. In: Mietzner, A. and U. Claudi (Eds.) 2012. *Directionality in grammar and discourse: case studies from Africa*. Cologne: Köppe, pp. 165-175.
- Mietzner, A. 2007. [Expressions of Cardinal directions in Nilotic and in Ubangian languages](#). In: *SKASE Journal of Theoretical Linguistics* Vol 4, No. 3, Pp. 17-31. Online Publikation [mit Helma Pasch]
- Mietzner, A. 2007. Location, motion and movement in Keyo (Southern Nilotic). In: *APAL* 5, pp. 145-16
- Mietzner, A. 2006. [Himmelsrichtungen in nilotischen und tschadischen Sprachen](#). In: Seifert, Marc et al. (Hrsg.) *Beiträge zur 1. Kölner Afrikawissenschaftlichen Nachwuchstagung (KANT I)*. Online Publikation [mit Susanne Rous].